

李强 / 主编

民族文学与 戏剧文化研究



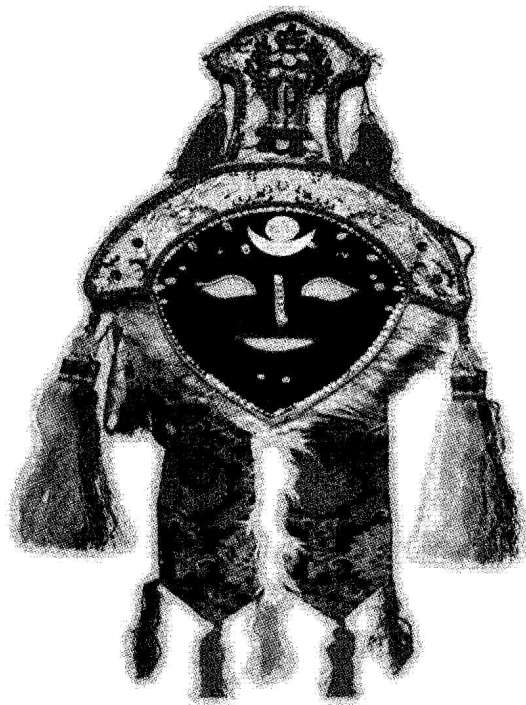
山西出版集团
三晋出版社

教育部人文社科规划项目
中国少数民族戏剧实证与民族戏剧研究
前期成果 编号: 06JA760013

民族文学与 戏剧文化研究

主 编 \ 李 强

副主编 \ 郝成文 权 薇



山西出版集团
三晋出版社

图书在版编目(CIP)数据

民族文学与戏剧文化研究 / 李强主编. — 太原: 三晋出版社, 2009.4

ISBN 978-7-5457-0040-4

I. 民… II. 李… III. ①少数民族文学—文学研究—中国—文集②少数民族—戏剧—文化—中国—文集 IV. I207.9-53 J825-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 005658 号

民族文学与戏剧文化研究

主 编: 李 强

责任编辑: 吕文玲

出 版 者: 山西出版集团·三晋出版社

地 址: 太原市建设南路 21 号

邮 编: 030012

电 话: 0351—4922268(发行中心)

0351—4956036(综合办)

E—mail: sj@sxpmg.com

网 址: <http://sjs.sxpmg.com>

经 销 者: 新华书店

承 印 者: 山西力新印刷科技开发有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 24

字 数: 420 千字

版 次: 2009 年 4 月 第 1 版

印 次: 2009 年 4 月 第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5457-0040-4

定 价: 38.00 元

版权所有 翻印必究

序 一

黄竹三

数日前,李强先生给我送来一部书稿,说是他和他的硕士研究生近期完成的教育部人文规划项目“中国少数民族戏剧实证与民族戏剧研究”的初期研究成果,近日即将出版,让我写几句话。我翻开书稿一看,赫然写着:《民族文学与戏剧文化研究》,洋洋数十万言,涉及中国各少数民族文学与戏剧文化之广泛,其内容之丰厚,令我吃惊。对于少数民族文学与戏剧,我涉猎不深,知之甚少,因此对李强教授的重托,感到难以完成,本想婉言谢绝,但后来又想,李强教授是我钦佩的学识广博的学者,与我又是山西师范大学的同事,今日诚意嘱托,却之不恭,加之书稿中几篇论文的作者是我的学生,写论文时也曾与我商讨,如今敬谢不敏,似有不妥,于是勉强答应下来。

据我所知,所谓民族文学与民族戏剧,有广义与狭义之分。广义的民族文学与民族戏剧,是指包括汉族在内的中华民族的文学与戏剧,扩而展之,还可包括世界各民族的文学与戏剧。狭义的民族文学与民族戏剧,则特指中国少数民族的文学与戏剧,包括口头流传的史诗、故事和书面的文本,演出的剧本和各种表演形态。这部书稿所说的民族文学与戏剧文化,当是指狭义而言。

少数民族文学与戏剧,是我国文学与戏剧的重要组成部分。我国是多民族国家,其文学艺术,包括戏剧文化,是由各民族的文学艺术共同构成的。相比较而言,汉民族的人数较多,居住地域较广,历史较为悠久,文化较为深厚,因而留存下来的文学艺术、戏剧文化、文献史料较多,历代研究者众,故而历来论说中国文学和戏剧,皆以汉族为主,甚至以往有一些中国文学史和中国戏剧史,很少涉及少数民族的文学和戏剧,实际上只是汉族文学史或汉族戏剧史。这是不符合中国文学艺术的实际情况的,也有碍于中华民族的团结和共同发展。

事实上,中国各少数民族都有辉煌灿烂的文化。以文学而言,许多少数

民族都有本民族的英雄史诗,如藏族的《格萨尔王传》,蒙古族的《江格尔》,新疆柯尔克孜族的《玛纳斯》。而创世史诗也不少,如云南彝族的《梅葛》,白族的《开天辟地》,纳西族的《创世纪》。至于广西壮族的《百鸟衣》,则是传颂久远的民族叙事诗。少数民族的戏剧,更是丰富多彩,形态各异。其中有接近汉族戏曲的类型,如藏剧、壮剧、侗剧、布依剧、傣剧,还有白族的吹腔,佤族的清戏,彝族的彝剧,满族的新城戏等。也有类似歌剧的类型,如蒙语歌剧、朝鲜族唱剧,侗族歌剧。还有偏重于歌舞的类型,如宁夏的回族的“花儿剧”、广西壮族神话歌舞剧等。更多的是各少数民族祭祀活动中演出的傩戏,如广西壮族的师公戏,贵州苗族、瑶族的傩堂戏,湖北侗族的“咚咚推”,湖南土家族的“茅古斯”等。

可惜的是,这些丰富多彩的少数民族文学与戏剧,过去并没有得到深入的调查研究和理论概括。据笔者所知,新中国成立以来,上世纪50年代,贵州的戏剧工作者曾组织过对侗戏的调查,60年代,云南的戏剧工作者也对云南4个少数民族戏剧的源流作过探索,中国戏剧家协会的曲六乙先生,当年曾编过一本《少数民族戏剧研究》,西藏藏剧团的刘志群先生,“文革”后撰写过一本《藏剧艺术论》,国家重点科研项目《中国戏曲志》介绍各省现存剧种,其中也包括少数民族戏剧。除此以外,对我国少数民族的文学和戏剧的史论研究颇为寂寥。

可喜的是,这种状况今天得到改变。2006年,陕西师范大学文学院获准承担教育部社科规划项目《中国少数民族戏剧实证与民族戏剧研究》,拟在前人有关科研成果的基础上,对中国少数民族戏剧的历史与现状,剧种、剧目资源,基础理论等作全面、深入的调查与研究。这是我国戏剧界的幸事,也是学术界的大事,它将界定民族戏剧学的定义,与其他学科的关系,确定民族戏剧学的分类与史料整理,以及这一学科的历史地位。李强教授是这一项目的学术带头人,他是陕西师范大学和山西师范大学的硕士生和博士生导师,他带领多名学生参与这项工作,这部书稿是他们这一科研课题的成果结晶,是值得学术界庆贺的。

我粗略翻阅了全部文稿,感觉它内容比较丰实。全书收入论文29篇,既有对中国少数民族文学与戏剧的整体审视,如《中国少数民族当代文学创作简谈》、《中国少数民族戏剧的历史与艺术真实》,也有对单一少数民族文学与戏剧的全面评议,如《藏戏的发展及其审美构成浅析》、《丰富多彩的裕固族民间文学》、《回族戏剧文化概观》、《云南澄江关索戏述略》;既有对中外戏剧文化的详尽比较,如《简论中西民族戏剧的差异》、《试论梵剧、回鹘剧与中国戏曲》;也有对戏剧与宗教关系的深入阐说,如《中国禅宗戏剧的缘起与佛

教图文的东渐》;还有对各少数民族文学代表作品的解读与领悟,如《少数民族英雄史诗中的女性形象》、《〈江格尔〉中修辞手法的审美特征》、《土族〈格赛尔〉文本语句的程式化运用》、《东乡族历史与小经文“拜提”文学》;更多的是对少数民族戏剧剧目的剖析与探究,如《满剧与新城戏〈皇天后土〉的文化内涵》、《蒙古剧〈安代传奇〉的解读》、《傣剧〈南西拉〉的戏剧美学追求》、《白剧源流与〈白洁圣妃〉的艺术美感》等。通过这些文章,读者大致可以了解中国少数民族文学和戏剧的整体面貌、历史沿革、艺术特色以及代表作品的思想价值、艺术成就。

这些论文,绝大多数出于青年学者之手。他们都是山西师范大学戏曲文物研究所和陕西师范大学文学院的在学硕士研究生,经过一段时间的学术熏陶,初步夯实了从事学术研究的基础,并积聚了一定的功力学养,在导师的指导下,开展了民族文学与戏剧文化的探索。他们以敏锐的学术观察力,新颖的理论视角,选择了不同的少数民族文学与戏剧专题,深入各自的少数民族实地进行田野考察与社会调查,获取了第一手资料,并与以往搜集到的文献史料相结合,从多元角度切入少数民族文学与戏剧的不同方面,撰写出各具特色的论文。比如郝成文的《回族戏剧文化概观》,便是他多次奔赴宁夏回族自治区,在阅读大量历史文献和已出版的学术专著的基础上,深入回族戏剧的演出地,了解“花儿剧”和“宴席曲”的演出形态,以时间为纬,以有关的回族戏剧文化为经,述说了回族先民与戏剧的萌芽,元代回族灿烂辉煌的戏剧文化,明清以来回族对戏剧的重要贡献,以及当代“花儿剧”的演唱特色,对回族戏剧文化作了全面而细致的概括。又如王颜飞的《满剧与新城戏〈皇天后土〉的文化内涵》,笔者知道她曾两次前往辽宁、吉林等地深入考察,每次用时一个多月,在掌握了满族的文化发展和满族各种戏剧——“太平歌”、“朱春戏”、“塔戏”的基础上,进一步全面考察了新城戏,并对其优秀剧目《皇天后土》作文化阐释。这种灵活结合文献史料、实物文物和田野观察,从多元角度切入的治学方法,符合当今世界的学术趋势,为中国少数民族文学和戏剧的研究开辟了广阔的天地。

以上的专题论文,只是“中国少数民族戏剧实证与民族戏剧研究”重大课题的初期成果,我相信,在李强教授和他的弟子不懈的努力下,研究课题将最终完成,学术成果将更斐然。

以上所说,是为序。

2008年9月于晋南蔣英园

序 二

何玉人

在山西大同市举办的“第一届中国少数民族戏剧会演”期间,我有幸认识了李强教授和他的研究生们。这是一些充满朝气,表情自信而又坚定,眼神中凝聚着智慧和光彩的青年学子。第一次见到他们我就深深地喜欢上他们了,当我拿到这本《民族文学与戏剧文化研究》书稿的时候,这种喜欢又加进了佩服。书中的29篇学术论文,篇篇有学术价值,李强教授让我给这本书写一篇序文,我虽然答应了,但是,迟迟没有动笔,因为我想精读论文的每一篇。读完全部论文后,又将其其中的一些章节认真地记了下来,这期间,我获益匪浅,感到他们每一个人都是我的老师。为了不辜负李老师和同学们的热情相邀和殷切希望,我拿起笔为这本书作序,也算是一次很好的学习吧!

李强教授是山西师范大学戏剧戏曲学和陕西师范大学中国少数民族语言文学硕士、博士点的研究生导师,这本书稿是攻读中国少数民族语言文学和戏剧戏曲学硕士学位的九位研究生的学术论文集,内容涉及到少数民族文学、少数民族戏剧、少数民族乐舞、少数民族歌谣和民歌等。其中有文化探源,也有个案研究,虽然涉及的角度和内容各不相同,但学子们站在当代学术研究的前沿,敏锐地捕捉不同民族文化发展中具有代表性的学术命题进行研究,这是值得重视的。不同民族的文化艺术有不同的生存空间,它是独立的、不可替代的,文化是一个民族的精神家园,它对于民族精神的建构和族群的发展都有着特殊的意义。“中华民族是多元一体的格局”,文化的自觉是“各美其美,美人之美,美美与共,天下大同”。在文化多元化和世界一体化的今天,少数民族文化艺术的研究有着特殊的学术价值和很强的现实意义。

这些学术论文的撰写是以理论与实践相结合的方法完成的,学子们没有限于书本和文献资料,而是去少数民族地区进行了广泛的田野调查,在掌握第一手材料的基础上,对少数民族丰富而多样的传统文学与戏剧文化遗产进行梳理、研究。在李强教授的指导和带领下,他们先后对东乡族、裕固

族、撒拉族、保安族、藏族、蒙古族、土族等七个少数民族的传统文化进行了较为系统的田野学术考察;收集了土家族、苗族、瑶族、侗族、壮族、京族的传统戏剧文化资料;调查了蒙古族和满族的乐舞戏剧文化遗产;考察了二人台、漫瀚剧、蒙古戏、夏剧、花儿剧、道情、秧歌戏等蒙汉戏剧文化交流的珍贵历史资料。因此,他们的学术论文观点鲜明、论述有力,论证充足。这些特点来自于他们掌握了最真实、可靠、鲜活的素材,因此,他们的论文充满着浓郁的泥土芳香,读起来十分生动、自然和深刻。他们这种踏实做学问的精神和科学的研究方法是值得学人们敬重和学习的。

此本学术专著中有多篇论文对于少数民族文学进行了研究,其中涉及到许多重要的创作和理论问题。少数民族文学艺术的历史性进步在当代是一个不争的事实,无论在叙述模式、题材视角和内涵表述上都达到了新的水平。问题在于随着社会的进一步开放,科学技术的发展和信息化的巨大影响力,世界变得越来越小,国与国之间、民族与民族之间的隔阂与距离也在缩小,强势文化的冲击,各种文化之间的交流,使少数民族文学受到种种难于回避的挑战。在这种局面下坚持自己独立的品格和艺术特色,以至于不被同化是十分重要的。宋铮同学在论文中深刻地指出:应该将民族品格真实的纳入创作之中。在理解和阅读层面上也应该将作品重新还原到其作者与作品所指向的地域文化语境中。……一个成熟的,能够准确把握本民族精神内核的作家,应该本能性的理解这一幽远的古老历史积累,并自然的透视在笔下的人物中。少数民族文化应该继承少数民族独特的形式美感,独特的审美旨趣。聂莹在对裕固族民间文学研究时,准确把握了这个没有文字的民族从古到今,以歌代言,用歌抒情的传统,从形式到内容较为全面地考察分析了民歌中所记载着裕固族全部的历史、习俗、生活、生产等情况。裴亚兰在对保安族族源与民间文学的研究中谈到:保安族积累了大量而丰厚的口头民间文学,保存了本民族的口碑古籍,记载了民族的形成和发展以及其道德观念等,诉说了这个民族的政治、经济、社会等诸多方面的变革进程。民间文学作为非物质文化遗产,它们在发展中都遇到了本民族语言的消逝,人文和生态环境的改变,传承人减少等诸多问题,几位同学对各自研究的领域做了深入细致的分析,并作出了理性判断,这些意见和看法,都是十分客观、深入的。

书中有几篇研究少数民族英雄史诗的论文。近年来,经过不断的抢救和挖掘,蒙古族的《江格尔》、藏族的《格萨尔》、柯尔克孜族的《玛纳斯》、土族的《格赛尔》等少数民族的史诗得到了很好的保护和传承。书中在肯定少数民族英雄史诗中男性英雄形象的同时,对女性形象作了专门研究。认为史诗作为人类历史上出现的规模宏大的文学样式,是最早将女性放到广阔的社会

背景中去表现和塑造的,也是最早尖锐地提出了人类历史发展过程中必然出现的妇女问题。书中还有对《江格尔》艺术手法等方面的研究,重点考察了其夸张、拟人、比喻等审美特色。对土族史诗《格赛尔》的研究是从其口头性特征,程式化内容,语言结构等方面进行的,特别指出土族《格赛尔》是藏族《格萨尔》史诗在土族地区广为流传后,逐渐演变而来的,两者之间有一定的渊源关系,但是两者之间又有着各自独立的内容和不同的语言表达方式。这些论点都是在经过认真的研究考证之后得出的,是令人信服的。

少数民族的说唱艺术是十分丰富的,刘羽在考察了撒拉族民歌基本形式的同时,论述了不管什么题材,都传达出抹不去的悲剧色彩。尽管经受种种磨难,撒拉族人对生活没有失去信心,这与伊斯兰教的教化、劝喻功能是分不开的,撒拉族信仰的伊斯兰教在一定程度上淡化了悲剧色彩,使撒拉人从心理上接受生活现实,在哀叹不幸命运的同时,对未来充满着希望。对裕固族民歌研究的论文,是从语言和民间音乐入手的,因为语言与音乐是相互联系着的,民歌的发展离不开语言与音乐的发展。权薇对东乡族历史与小经文“拜提”文学的研究是十分重要的一篇论文。东乡族的族源、历史,以及小经文产生的背景与现实状况的考察十分扎实,小经文“拜提”中所体现的东乡族哲学思想、伦理道德以及文化观念的解析深刻而有自己独特的学术见解。目前,小经文中“拜提”这种蕴含着巨大的文化价值、有独特的文字形式的文学趋于消亡,提出保护活态文化的迫切要求。同学们切入问题的角度是独到的,对各自观点分析是准确的而又深刻的。

这本书中另一个重点是同学们对于少数民族戏剧的关注。其中涉及到了蒙古族、满族、回族、傣族、白族、彝族、藏族、土家族等民族的戏剧。有的论文考察研究了剧种的源流,研究其所孕育的文化内涵,还有对同一地区剧种不同风格的研究,有的是从具体的剧目、戏剧题材出发进行的艺术探讨,体现了同学们活跃的艺术思考。少数民族戏剧情况比较复杂,其中有些剧种戏曲的成分多一些,有些则是以歌、舞、说唱的形式出现。而汉族戏曲一般来说主要特点在于它的综合性形式,即它将程式性、虚拟性、节奏性、舞台性巧妙地融合在歌舞演故事的过程中,它有自己完整和独特的表现形式,所以叫做“戏曲”。对于少数民族戏剧不能简单地用汉族戏曲的模式套用。少数民族戏剧中有形成比较早、历史较为长的剧种,如藏戏、壮剧、侗戏等,这些剧种有相对完整的演剧体系,叫戏曲是完全可以的;少数民族戏剧中也有形成比较晚、历史较为短的剧种,还有一部分是在本民族叙事性诗歌或说唱的基础上融合了新的艺术元素逐渐演变而来的,如阜新蒙古戏、彝剧、白剧等,这些剧种更多地体现出它的歌、舞、音乐的特点,并非完全意义上的戏曲。我们不必

对少数民族戏剧有任何苛求,所以,我们称少数民族“戏曲”为少数民族“戏剧”,意在为其提供一个广阔的发展空间。少数民族戏剧应该包括这样几个方面:首先是少数民族剧种,这包括音乐、舞蹈、表演形式;其次是少数民族剧作家和表演艺术家的创作,其中包括少数民族作家创作的作品和少数民族艺术家表演的作品;再就是以少数民族历史和生活为内容的创作题材,包括宗教信仰、民俗生活和思想感情;还有少数民族接受的、民族化了的、综合性的中外舞台表现形式和内容。这个概念的确立是从少数民族戏剧发展实践中获得的,想必是比较符合实际、比较客观的。

书中关于少数民族戏剧的文章,大多是对第一届少数民族戏剧会演期间演出剧目的评论。如郝成文的论文,考察了会演中不同剧种、剧目的传说原型,从比较分析中,论述了剧作家对女性观念的不同表达。这种将理论与创作实践相结合的治学之道,是中国戏曲一以贯之的优良传统,它对于繁荣创作,促进发展有着积极的意义;在论述回族戏剧文化的论文中,郝成文还对回族戏剧作了界定,认为:倘若从最宽泛的意义上考察,凡是有回族人参加演出回族题材的戏剧形态都属于回族戏剧,但从严格的意义上说,从一个成熟的戏剧形态来说,可以说,回族没有自己的戏剧类型,只有尚未形成系统,成为模式的戏剧文化;从有关回族历史上的戏剧文化说起,论述了回族文化人对戏剧文化的贡献。这样的论述十分恰当、准确,其中体现出作者严谨的学术态度和求实的方法。边国强的论文提出了:蒙古剧应该包括内蒙古蒙古剧和阜新蒙古剧,并从发生、发展、流布、剧目来源以及两者之间的差异等方面做了翔实和令人信服的分析研究,指出蒙古族虽然人口较少,但同样会有地域文化的差异,这必然会影晌艺术的发展。论文最后作了一个准确、精到的结论,即艺术的发展是艺术自身规律与外界客观因素共同作用的结果。高攀对于蒙古“二人台”的研究很有新意,论文在考察了二人台的产生成因、发展走向、风格界定等问题后,还研究了“二人台”是内蒙古西部地区民间音乐、民间舞蹈和民间文学相融合的产物,特别指出是蒙汉两族音乐长期交流融合的产物,因为音乐是演唱艺术和戏曲剧种的灵魂。尤其是论文将“二人台”与该地区特有的“(走)西口文化”结合起来研究,使“二人台”这种自诞生起,就扎根于民间的草根文化的现实性、生动性和通俗性得到全面体现。王颜飞的论文论述了中西戏剧的差异,在指出中西戏剧诸多的差异之处后,选择了中西不同的思维方式为研究重点,从整体性与分析性;直觉性与逻辑性;模糊性与精确性等方面,深入研究了中西不同的思维模式,角度很独特。满剧与新城戏的论文从研究满族的“太平歌”和“朱春”入手,又经过对新中国成立后“塔戏”与“蒙古八角鼓”的探讨而进入对满族新城戏的研究,

认为新城戏从音乐唱腔、剧目、人物装扮到表演形式都体现出鲜明的满族艺术特色,符合少数民族戏剧的本质定义,所以应该认定其为满族戏曲剧种。其剧目《皇天后土》较好地将思想、艺术统一于一体,是一部弘扬时代主旋律的好作品。书中研究蒙古剧《安代传奇》的论文,叙述了歌舞“安代”向蒙古剧转化的过程,内容上紧紧扣住了蒙古民族人们的心理与审美命脉,形式上贯穿着“以歌舞为主”、“突出地区特点”的特点。评价十分准确。“漫瀚剧”是新时期以来的一个新兴剧种,论文研究了在发展的过程中其唱腔、演唱形式、器乐伴奏和演出形式都受到戏曲的影响并逐渐形成具有地域特色的声腔剧种,对此新剧种的关注具有学术敏感性。郝成文在《杨家将戏曲文本与历史演绎》这篇论文中认真梳理和考证了宋话本、金院本和《元曲选》中关于杨家将戏的流传脉络。对于进一步理清和了解杨家将戏作了有意义的研究。《鄂西恩施地区土家族戏剧文化》这篇论文重点研究了土家族的戏剧及其相关的艺术形式,清楚地分辨了南剧、傩戏和毛古斯的不同表现形式,肯定了南剧的戏剧特征,傩戏和毛古斯基本上属于祭祀戏剧的范畴。《云南澄江关索戏述略》从不同的方面论述了其来源、演出形式等,肯定关索戏也属于傩戏范畴。总之,这些研究都十分有价值。书中特别要提及的是黎蔷的两篇学术论文,它们分别对中国禅宗戏剧、梵剧、回鹘剧与中国戏剧的命题作了深入研究,两篇论文都是在全国重要学术研讨会上的发言,并与学术成果卓著的专家学者们在会议上进行过研讨,可见论文的分量之重。近些年研究这方面学问的人很少,这是一块难啃的骨头,因此,该类学术研究就越发的有价值 and 意义。

近年来,随着经济社会的全面好转,文化事业也得到很大发展,少数民族文学和戏剧正在受到越来越多的关注,本书的研究充分证明了这一点。但是,进一步深入探究少数民族文学和戏剧的发展还需要有更多人的共同参与。民族学起源于“地理大发现”以后,是欧美学者对技术文明之外的社会研究,作为一门科学的民族学是以19世纪中期西方民族学的形成为标志的,而传入我国时间就更晚。民族学最早的研究者和传播者主要是传教士、探险家、商人等,而今天我们有许多专家学者从事专门的研究工作。目前的民族学研究扩展到社会的各个方面,其中包括对少数民族文化艺术的研究,从这个意义上讲,此本学术论文集就是对这一领域研究作出的重要贡献。

2008年3月23日于北京清泉斋

目 录

序一	黄竹三(001)
序二	何玉人(001)

一、民族文化艺术篇

中国禅宗戏剧的缘起与佛教图文的东渐	黎 蔷(003)
中国少数民族戏剧的历史与艺术真实	郝成文(018)
中国少数民族当代文学创作简谈	宋 铮(025)
简论中西民族戏剧的差异	王颜飞(032)
少数民族英雄史诗中的女性形象	裴亚兰(039)
内蒙古与辽宁蒙古剧比较研究	边国强(046)
撒拉族乐舞戏的历史与现实价值	刘 羽(062)

二、民族语言文学篇

丰富多彩的裕固族民间文学	聂 莹(079)
内蒙古二人台的形成与发展	高 攀(093)
《江格尔》中修辞手法的审美特征	裴亚兰(110)
土族《格赛尔》文本语句的程式化运用	宋 铮(117)
撒拉族歌谣的悲剧色彩	刘 羽(131)
裕固族民歌的产生与解析	聂 莹(142)
东乡族历史与小经文“拜提”文学	权 薇(157)

三、北方民族戏剧篇

试论梵剧、回鹘剧与中国戏曲	黎 蔷(173)
回族戏剧文化概观	郝成文(204)
满剧与新城戏《皇天后土》的文化内涵	王颜飞(219)
保安族族源及其民间文学与戏剧	裴亚兰(240)
关于第三届阜新蒙古剧调演的思考	边国强(255)
蒙古剧《安代传奇》的解读	王颜飞(262)
漫瀚剧的产生与艺术贡献	高 攀(269)
杨家将戏曲文本与历史演绎	郝成文(279)

四、南方民族戏剧篇

傣剧与《南西拉》的东南亚特色	权 薇(299)
白剧源流与《白洁圣妃》的艺术美感	刘 羽(308)
彝剧与感人至深的《疯娘》	聂 莹(315)
傣剧《南西拉》的戏剧美学追求	边国强(326)
藏戏的发展及其审美构成浅析	宋 铮(333)
云南澄江关索戏述略	高 攀(341)
鄂西恩施地区土家族戏剧文化	权 薇(353)
后记	李 强(365)

民族文化艺术篇

中国禅宗戏剧的缘起与佛教图文的东渐

中国少数民族戏剧的历史与艺术真实

中国少数民族当代文学创作简谈

简论中西民族戏剧的差异

少数民族英雄史诗中的女性形象

内蒙古与辽宁蒙古剧比较研究

撒拉族乐舞戏的历史与现实价值

中国禅宗戏剧的缘起与佛教图文的东渐

黎 蔷

摘 要 在中西与中印宗教历史文化交流过程之中，最令人叹为观止的艺术成果是中国禅宗及其戏剧的形成与发展。此种卓越的宗教表演文化形式集中国和印度传统文学之大成，特别是将其丰富多彩的佛教图像与文本紧密地联系为一体，使之天然地融合于中国乃至东亚、南亚、东南亚诸国和周边地区，成为许多民族所共同拥有的一种维系精神世界的参禅拜佛礼仪活动形式，这就是人们自古为之向往的禅宗戏剧。遵循禅宗从“不立文字”初衷逐渐过渡到“不离文字”，然后又回到“不立文字”，继而定位到“图文结合”；或从“渐悟”到“顿悟”至“大悟大彻”理念的演变历程，我们均可发现禅宗一直相伴佛教美术图像以及趋于戏剧表演文本的图文显现征兆。对中国禅宗戏剧艺术的深入研究，需要借助于从印度输入的大量遗存的佛教寺庙建筑、壁画、雕塑、工艺美术和中印艺术交融的乐舞戏台、砖雕、石刻、针织、刺绣、彩绘等造型实物以及佛经典籍、纸扎、画幡、图书装帧、戏剧服饰、道具中的图像与文本等有关艺术资料，还有中国古代宗教文化中所蕴含的大量的图文实物与历史文献、文物等，进行全面、细致、系统、科学的学术考证，方能逐步梳理清楚中国禅宗戏剧艺术的缘起乃至发展的文化脉络。

关键词 佛教文化 禅宗戏剧 元图像 图文结合 象征符号

在中印佛教文化交流史中，谈及具有中国特色的佛教文学艺术，莫过于禅宗诗文与戏剧艺术形式，另外还有辅佐于古典佛教戏剧的图像，诸如绘画、雕塑、建筑、道具、服饰、工艺美术等非文字形象资料。对上述佛教图文的形成、发展与传播历史进行探索与研究，将非常有助于我们对中国多民族文学与戏剧艺术，以及现存中国禅宗戏剧文化进行独到之处的认识与解读。

追溯宗教与艺术的发展渊源，我们饶有兴趣地发现，这两种独特的社会

意识物化形态存在着异常亲近的血缘关系,并拥有惊人的殊途同归的文化相同之处。特别是富有代表性的佛教禅宗及其禅宗戏剧均有从“不立文字”到“不离文字”,再到“不立文学”以及“图文结合”的图像艺术演变过程。对此种图文几度离合的宗教与艺术二者异同及终端始末之客观规律的深入研究,将非常有利于我们对宗教戏剧文化内涵与历史价值的准确把握,也同样有助于对中国各民族戏剧文化非物质性和非文字性特征的深刻认识。

一 佛教原始乐舞戏剧的图像性

众所周知,在人类发明文字之前,于洪荒远古时期就已经产生了各种宗教与艺术样式,其中亦包括原始佛教文化与初级阶段的原始戏剧表演艺术形式。据印度古籍婆罗门教经典《吠陀》十万颂所写:“咸悉口相传授,而不书之于纸叶。”(载《南海寄归内法传》)又书:“显本求戒律,而北天竺诸国皆师口传,无本可写。”(载《出三藏记集》)即指出印度古代历史开始时并非书叶纸张所记载,而是借助于“显本求戒律”、“皆师口传”。

人类当初到底使用何种形式,如何口授心传宗教文化?此据《歌者奥义书》记载:“人的要素是语言,语言的要素是圣诗,‘圣诗’的要素是曲调,曲调的要素是高声歌唱。”唐朝时期游访天竺的高僧义净在《南海寄归内法传》中言称:“东印度月官大士作毗输安旦啰太子歌词,人皆舞咏。”

依上所述可见,古代印度宗教弘扬教义主要靠的是“语言”、“圣诗”、“曲调”、“歌唱”与“舞咏”,即诗歌、音乐与舞蹈。至于佛教艺术的各种“音声”传播方式,人们可从《大方广佛华严经》中领略:

于彼一切诸众生前现种种声,所谓风轮声、水轮声、火焰声、海潮声、地震声、大山相击声……乾闥婆王声、阿修罗王声、迦楼罗声、紧那罗王声、摩尼宝王声、声闻声、独觉声、菩萨声。以如是等种种音声宣说。

上述这些“音声”既包括自然界的声响,也同样兼容语言、诗歌、音乐所发出的“梵音”。正是这些非文字记载的语音、语句、语章才忠实地记载着原始宗教,乃至婆罗门教、印度教、佛教的古今经文典义。

实际上在世界各地民间,对于原始宗教文化的反映更多地存在于广大民众可识性图像,诸如绘画、雕塑、建筑、器物等艺术领域,更多存留于多姿多彩的美术之线条、色彩、体积、画面等物象之中。

“美术”作为一种古老的艺术形式,自古迄今一直与宗教文化相伴而行。早在原始社会,人类就有各种图腾崇拜、巫术、占卜等原始宗教信仰,诸如欧